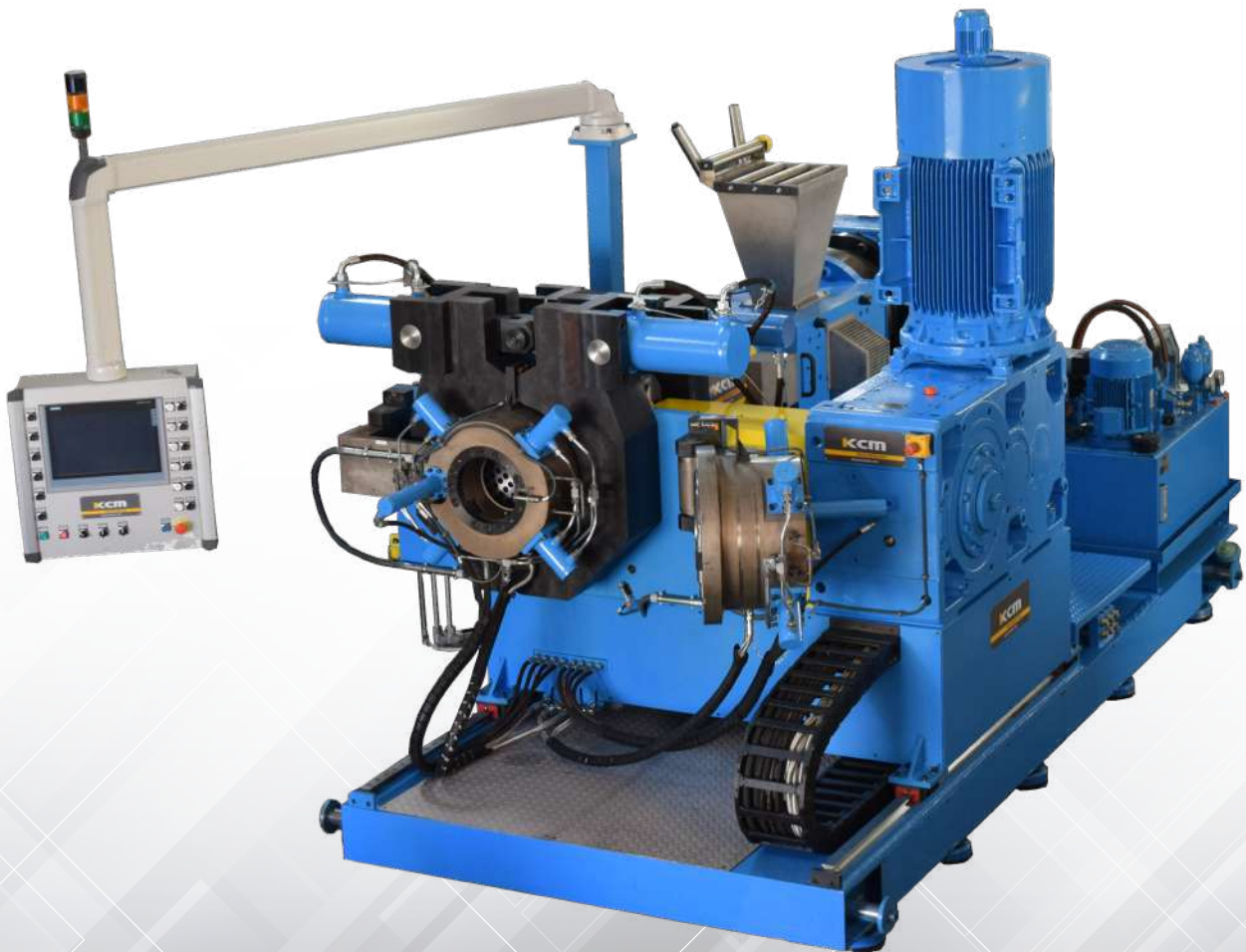




**FILTRADORAS DE CAUCHO**

**RUBBER STRAINERS**

**齿轮泵滤胶机**



## Filtrado del caucho

El filtrado del caucho es un proceso esencial para obtener un producto final de máxima calidad y además evitar los defectos y problemas que se generan si el compuesto de caucho no está limpio de impurezas o componentes no dispersados.

El filtrado puede realizarse con las mezclas terminadas y con equipos que controlan con mucha fiabilidad la temperatura y la viscosidad del material.

La tecnología mas apropiada en estos momentos es mediante bombas de engranajes las cuales incrementan un mínimo la temperatura del caucho con consumo energético reducido y con presiones hasta 500 bar lo que facilita filtrar con mallas extraordinariamente finas.

Existen dos alternativas de filtradoras:

- a) Filtradoras de alimentación en caliente, montadas dentro de la línea de mezclado.
- b) Filtradoras de alimentación en frio como proceso independiente.

## Rubber straining process

Rubber straining process is an essential process for getting a final product of the highest quality. At the same time, defects and problems generated when using rubber mixtures with impurities or low dispersion level are avoided.

The straining process takes place when the rubber mixtures are completed. The equipment used controls the temperature and material viscosity accurately.

Nowadays the most suitable technology for rubber straining is the gear pump. It facilitates the rubber straining with a low temperature increase in the compound, minimum energy consumption and a processing pressure of up to 500 bar which allows to strain the rubber with extremely fine mesh screens.

There are two options of rubber strainers:

- a) Hot feed strainer. Installed directly in the mixing line.
- b) Cold feed strainer, as an independent process.

## 滤胶工艺

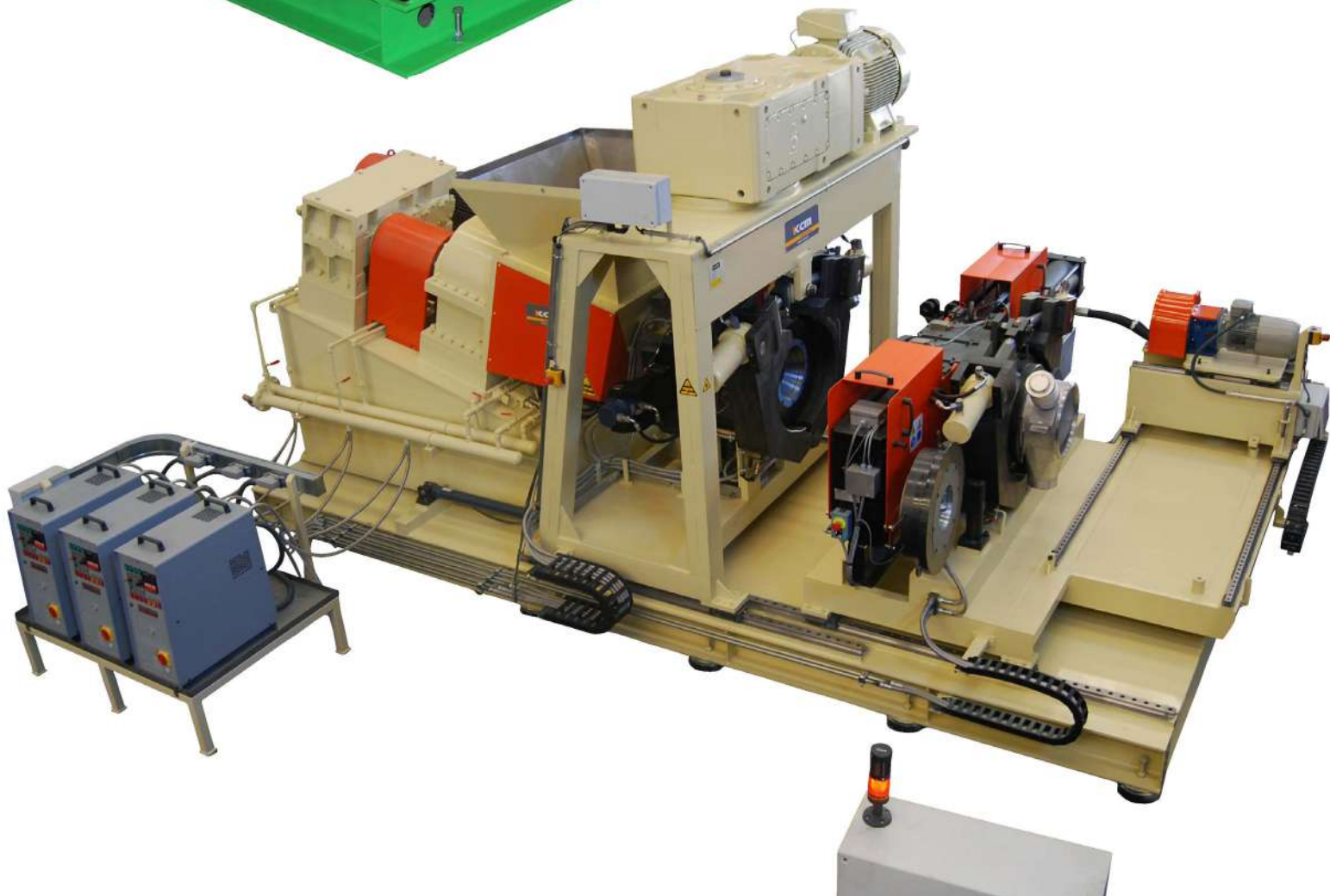
滤胶工艺是获得最高质量的最终产品的重要过程。经过滤胶避免了使用含有杂质或低分散水平的橡胶胶料从而产生产品缺陷的质量问题。

当橡胶胶料完成时，需要对胶料进行过滤。使用的设备需要准确控制温度和材料粘度。

目前橡胶过滤最合适的技术是齿轮泵。它便于橡胶胶料能够以较小的温升、最小的能量消耗和最高500巴的加工压力来过滤，这样可以使用非常细的筛网使橡胶进行过滤。

齿轮泵滤胶机有两种选择：

- a) 热喂料滤胶机。直接安装在混炼生产线上。
- b) 冷喂料滤胶机，作为独立工艺。





## Alimentación en caliente

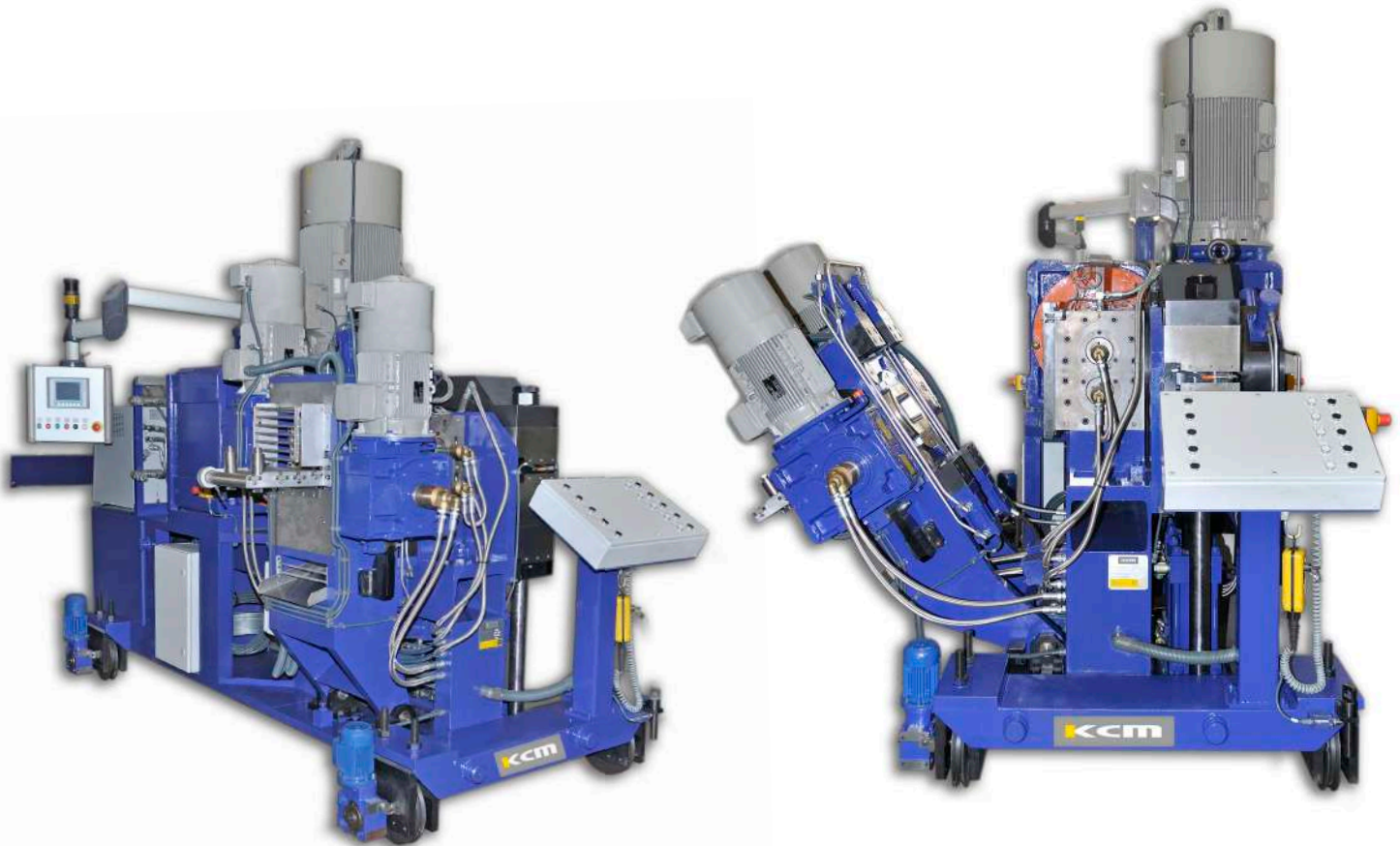
La alimentación en caliente mediante rodillos se utiliza básicamente en plantas de mezclado para el filtrado de mezclas calientes procedentes de un cilindro mezclador o extrusora [mono o bi-husillo].

## Hot Feeding

The hot feeding system by rolls is basically used in mixing plants for the filtering of hot compounds coming from a mixing mill or extruder (mono or twin screw).

## 热喂料

使用双辊热喂料系统，基本上直接用于混炼工厂，用于对来自密炼机或挤出机（单螺杆或双螺杆）的热热胶料的过滤或成型。



Modelo	(1) Producción max.		Ancho máx. banda	(2) Superficie	(2) Peso aprox.
Model	Production		Maximum width strips	Engaged area	Approx. Weight
型号	产量		胶条最大宽度	表面积	大约重量
	Kg/h		mm	mm x mm	kg
<b>FKR-70</b>	200	400	90	2300 x 1250	1800
<b>FKR-90</b>	300	500	110	2500 x 1300	2200
<b>FKR-120</b>	500	1000	140	2700 x 1300	3600
<b>FKR-150</b>	900	1500	200	4000 x 1600	7800
<b>FKR-200</b>	1500	2300	300	4300 x 1800	11800
<b>FKR-300</b>	2500	3500	480	4600 x 2300	14000

(1) Según características de la mezcla y grado de filtrado / Depending on mixture characteristics and filtering grade / 取决于胶料特性和过滤等级

(2) Aproximadas / Approximate / 大约

## Alimentación en frío

Es el sistema más versátil. Sus aplicaciones:

**Filtrado**, con alimentación en frío/caliente con bandas o granulado.

**Pre-calentado** para alimentación de calandras u otras maquinas.

## Cold feeding

This feeding system by extruder is the most versatile one. Its applications are:

**Filtering:** with hot/cold feeding of bands or granules.

**Pre-heating:** for calender or other machines' feeding.

## 冷喂料

挤出机的这种喂料系统是最通用的。其应用是：

过滤：用热/冷喂料的过滤，采用胶条或者胶粒喂料。

预热：用于压延机或其他机器的喂料。

预成型：适应切割机头，可以获得成型坯料。



Modelo	(1) Producción max.		Ø Husillo	(2) Superficie	(2) Peso aprox.
Model	Production		Ø Screw	Engaged area	Approx. Weight
型号	产量		螺杆直径	表面积	大约重量
	Kg/h		mm	mm x mm	kg
FKE-60	90	160	60	1800 x 850	2700
FKE-70	130	300	70	1800 x 950	3200
FKE-90	320	500	90	2700 x 1500	5300
FKE-120	700	1000	120	3100 x 1800	8500
FKE-150	1200	1500	150	4700 x 2500	13890
FKE-160	1300	1600	160	4800 x 2800	14500
FKE-200	1700	2300	200	5200 x 3000	15600
FKE-300	2500	3500	300	5500 x 3500	16800

(1) Según características de la mezcla y grado de filtrado / Depending on mixture characteristics and filtering grade / 取决于胶料特性和过滤等级

(2) Aproximadas / Approximate / 大约

## Tipos de engranajes

Los dos tipos de engranajes que se aplican en estas maquinas son los engranajes rectos y los Chevron (doble helicoidales).

Se determina su aplicación según las características de los compuestos a filtrar así como el volumen interno de la bomba.

## Type of gears

The two different kind of gears used in our gear pumps are: spur gears and Chevron (Herringbone gears).

The use of any of these two types of gears depends on the characteristics of the compound to be filtered and the inner volume of the gear pump.

## 齿轮类型

齿轮泵中使用的两种不同类型的齿轮：直齿轮和人字轮。

使用这两种类型的齿轮中的任何一种取决于待过滤的胶料的特性和齿轮泵的内部容积。



Engranajes rectos  
Straight gear  
直型齿



Engranajes Chevron (doble helicoidal)  
Herringbone gears  
人字齿



Bomba de engranajes con accionamiento vertical

Gear pump with vertical driving

带立式驱动的齿轮泵

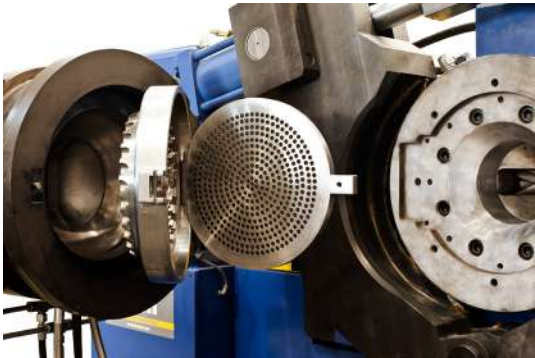
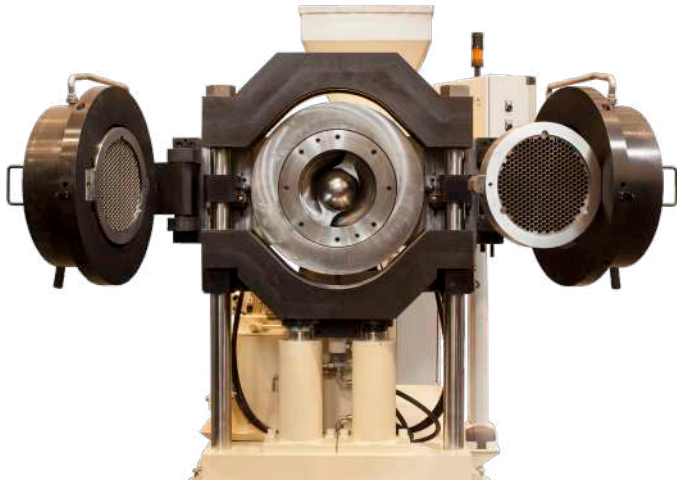


Opciones cabezales

Heads options

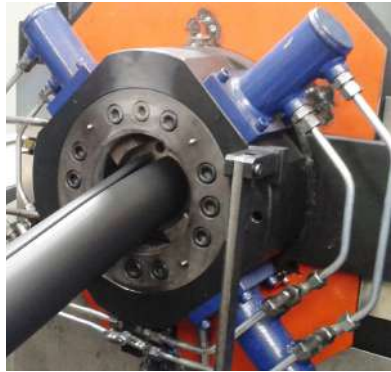
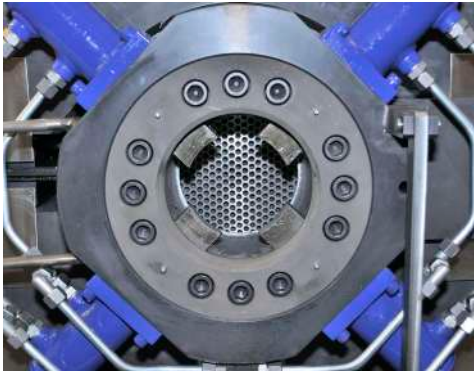
可供选择的机头类型

Opción con dos cabezales de filtrado  
 Option with two straining heads  
 可选择双机头过滤



El soporte de placa porta-filtros dividido en dos placas facilita y reduce el tiempo de limpieza.  
 Breaker plate divided into two tilted plates facilitates and reduces the cleaning time.  
 多孔板独立分开，便于清洁以及节约清洗时间

Bloqueo de hilera mediante cilindros hidráulicos para cambio rápido.  
 Die locking system by hydraulic cylinders for quick die change.  
 机头锁紧系统采用液压气缸便于快速更换机头



Cabezal pelletizador  
 Pelletizer head  
 造粒机头



C/ Murcia, 37 - A  
T +34 936 408 464  
Sant Boi de Llobregat (BARCELONA • SPAIN)  
kcm@kcmen.net

**[www.kcmen.net](http://www.kcmen.net)**